

**L'hon. Robert L. Stanfield (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, je comprends que la réponse à ma question est non.

[Traduction]

Comme le programme de prime à l'initiative mené à bien au sein du service public a, de toute évidence, largement contribué à la réalisation de certaines choses utiles, je demande, là aussi le plus sérieusement du monde et en toute courtoisie, au premier ministre s'il serait disposé à étendre ce programme à mes collègues et à moi-même ainsi qu'aux députés assis à ma gauche afin que nous puissions nous mettre directement en rapport avec les ministères et obtenir peut-être une initiative concrète quant à la création d'emplois.

**M. l'Orateur:** Je donne la parole au député de York-Sud pour qu'il puisse poser une question supplémentaire.

**M. Lewis:** Je ne suis pas sûr que ce soit vraiment une question supplémentaire, monsieur l'Orateur.

**M. l'Orateur:** Je crois savoir que d'autres députés aimeraient poser de véritables questions supplémentaires.

#### LA SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE—L'ÉTABLISSEMENT DE L'ÂGE D'ADMISSIBILITÉ À 60 ANS EN VUE DE RÉDUIRE LE CHÔMAGE

[Français]

**M. l'Orateur:** La Chambre permettra peut-être au président de reconnaître l'honorable député de Joliette, qui semble vouloir poser une question supplémentaire.

**M. Roch La Salle (Joliette):** En effet, monsieur le président. J'aimerais demander au très honorable premier ministre, étant à la recherche d'un remède au chômage des jeunes de moins de 25 ans si, lors de la rencontre avec les premiers ministres provinciaux, il a songé à proposer l'établissement d'une pension de sécurité de la vieillesse à laquelle on serait admissible à 60 ans, ce qui pourrait éliminer plus de 50 p. 100 du chômage?

**M. l'Orateur:** J'ai l'impression que la question posée par l'honorable député l'a déjà été, hier ou avant-hier.

#### LA LUTTE CONTRE LE CHÔMAGE—LES PROVINCES ET LE PROGRAMME DE TRAVAUX D'HIVER

[Traduction]

**L'hon. George Hees (Prince Edward-Hastings):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question complémentaire à laquelle le premier ministre n'a pas répondu hier, comme la lecture du compte rendu l'indique nettement. La voici: Comme le programme des travaux d'hiver est de loin le plus économique et le plus facile à mettre en œuvre parce qu'il fournit des emplois à ceux qui en ont besoin et comme un programme de ce genre exige une certaine planification si on veut qu'il soit efficace...

**Des voix:** Oh, oh!

**L'hon. M. Hees:** Je pense avoir entendu le coup de sifflet de l'arbitre, monsieur l'Orateur. C'était peut-être simplement le bruit habituel qui nous parvient de l'autre côté de la Chambre. Je poursuis ma question. Le gouvernement songe-t-il à aviser les provinces qu'il compte participer avec elles à la mise en marche d'un programme de travaux d'hiver et, par conséquent, qu'il y a lieu d'élaborer des projets maintenant afin que ce programme soit exécuté efficacement au cours des mois d'hiver?

[Le très hon. M. Trudeau.]

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Non, monsieur l'Orateur.

**L'hon. M. Hees:** Une autre question supplémentaire...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. Tout comme je l'ai fait hier, je dois, bien sûr, demander aujourd'hui la coopération de tous les députés. A la fin de la période des questions hier, on a fait remarquer que 20 députés attendaient l'occasion d'intervenir. Il en est de même aujourd'hui et j'espère pouvoir leur donner la parole avant la fin de la période des questions. Si nous consacrons la moitié de cette période à une question posée initialement par un député au nom d'autres députés, il devient matériellement, physiquement et métaphysiquement impossible à la présidence de donner la parole à tous les députés avant la fin de la période des questions. J'invite mes collègues à collaborer avec la présidence et avec leurs collègues à cet égard.

**L'hon. M. Hees:** Monsieur l'Orateur, j'avais une excellente question supplémentaire à poser, mais je vais m'incliner devant votre décision et m'abstenir.

\* \* \*

#### LA MAIN-D'ŒUVRE

##### LA POLITIQUE MINISTÉRIELLE ET LES OBSERVATIONS DU CONSEIL ÉCONOMIQUE

**M. David Lewis (York-Sud):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration dans l'espoir que lui-même peut-être ou ses fonctionnaires ont au moins parcouru le rapport annuel du Conseil économique du Canada. Étant donné que ce rapport critique la politique de main-d'œuvre, affirmant en particulier qu'elle n'atteint pas l'objectif d'une plus grande efficacité dans l'utilisation de la main-d'œuvre au Canada, je me demande si le ministre a étudié ce problème et s'il a quelque proposition à présenter sur l'organisation de son ministère et à propos de la loi qui le régit?

**L'hon. Otto E. Lang (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration):** Monsieur l'Orateur, ce rapport mérite un examen beaucoup plus approfondi que ce qu'on a pu lui accorder jusqu'ici. Nous avons noté l'extraordinaire augmentation de l'emploi par rapport à l'an dernier au cours des derniers mois au Canada. Le chômage demeure encore toutefois un défi. Naturellement, il est vrai, dans le cas du ministère de la Main-d'œuvre, que les fonctions de placement et les fonctions de formation et de recyclage ne peuvent qu'être moins efficaces au cours des périodes où les gens éprouvent plus de difficulté à trouver des emplois. Les résultats des programmes de formation indiquent cependant une amélioration très sensible de la rémunération, du rendement et de l'emploi chez les personnes formées, comparativement à leur situation antérieure. Bien sûr, nous poursuivons notre étude afin de voir s'il est possible de faire mieux.

**M. Lewis:** Monsieur l'Orateur, le ministre s'engagerait-il à faire à la Chambre une déclaration indiquant le pourcentage des personnes en formation qui ont en fait trouvé un emploi, et le pourcentage de celles qui sont encore en chômage après le cours, ainsi que les autres facteurs qu'il a mentionnés?

• (2.30 p.m.)

**L'hon. M. Lang:** Je l'ai fait, naturellement, à la fin de la session au moment où le comité était saisi des prévisions